

Art. 19080

- 
- D Betriebsanleitung**  
smart Pressure Pump
- 
- GB Operating Instructions**  
smart Pressure Pump
- 
- F Mode d'emploi**  
smart Pressure Pump
- 
- I Istruzioni per l'uso**  
smart Pressure Pump
- 
- NL Gebruiksaanwijzing**  
smart Pressure Pump
- 
- S Bruksanvisning**  
smart tryckpump
- 
- N Bruksanvisning**  
smart trykkpumpe
- 
- FI Käyttöohje**  
Älykäs painepumppu
- 
- DK Brugsanvisning**  
smartrykpumpe
- 
- CZ Návod k obsluze**  
Chytré tlakové čerpadlo
- 
- SLO Navodilo za uporabo**  
Pametna tlačna črpalka
- 
- PL Instrukcja obsługi**  
Inteligentna pompa tłocząca

# GARDENA smart Pressure Pump

<b>Inhoud:</b>	1. INLEIDING . . . . .	53
	2. VEILIGHEID . . . . .	54
	3. INSTALLATIE . . . . .	56
	4. BEDIENING . . . . .	57
	5. ONDERHOUD . . . . .	59
	6. OPSLAG . . . . .	59
	7. PROBLEMEN OPLOSSEN . . . . .	60
	8. TECHNISCHE GEGEVENS . . . . .	63
	9. ACCESSOIRES . . . . .	64
	10. SERVICE/GARANTIE . . . . .	64

## 1. INLEIDING

**Taal:** De oorspronkelijke taal van deze instructies is Engels. De andere taalversies zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

**Inleiding:** Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het product werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het product. Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Het gebruik van dit product door jonge mensen onder de leeftijd van 16 jaar wordt niet aanbevolen.

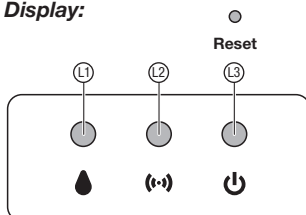
**Gebruik:** De GARDENA smart Pressure Pump is bedoeld voor eigen gebruik binnenshuis en in de tuin. Deze is voornamelijk bedoeld voor gebruik bij beregeningsinstallaties en systemen in particuliere tuinen. Het product is geschikt voor het pompen van regenwater, kraanwater en chloorwater.

De GARDENA smart Pressure Pump kan alleen worden geprogrammeerd met de GARDENA smart Gateway art. 19000.

**Het product is niet bedoeld voor langdurig gebruik (bijv. voortdurende circulatie) in een vijver. De levensduur van het product zal bij dit gebruik worden verkort. Corrosieve, brandbare of explosieve stoffen (bijv. benzine, paraffine, verdunners) vet, olie, zout water, en rioolwater mogen niet worden verpompt. De temperatuur van de gepompte vloeistof mag niet hoger zijn dan 35 °C.**

### Productbeschrijving:

#### Display:



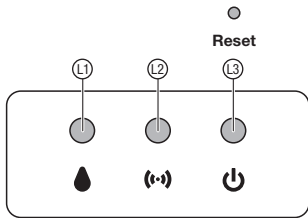
De GARDENA smart Pressure Pump wordt automatisch bediend via de GARDENA smart system app.

#### ① Besproeiings-LED/storings-LED

- **Groen:** Water stroomt
- **Uit:** Stand-by (als ③ brandt)
- **Rood knipperend:** Er is een fout opgetreden (zie 7. PROBLEMEN OPLOSSEN)

#### ② Verbindings-LED

- **Groen knipperend:** Wacht op verbinding
- **Groen – oranje – rood:** Signaalkwaliteit
- **Rood knipperend:** Integratie is mislukt



- (L3) Power-LED**
- **Groen:** Ingeschakeld
  - **Uit:** Uitgeschakeld

**Resetknop**

- **Kort indrukken:** Nieuwe verbinding
- **Ingedrukt houden (min. 5 seconden):** Verbreekt de bestaande verbinding en maakt het mogelijk een nieuwe verbinding tot stand te brengen, bijv. via een andere Gateway

**Drukopvoering:**

**Als u de pomp gebruikt voor het ophogen van de druk, mag de maximaal toelaatbare inwendige druk van 6 bar (aan de drukzijde) niet worden overschreden. Met dit in gedachten moet de pimdruk worden opgeteld bij de druk die wordt opgehoogd.**

- Voorbeeld: druk op de kraan = 1,0 bar.  
Maximumdruk van de smart Pressure Pump = 5,0 bar.  
Totale druk = 6,0 bar.

**Elektronische bediening:**

De smart Pressure Pump heeft een elektronische regelaar. Als het drukniveau afneemt tot onder de startdruk, wordt de pomp automatisch gestart. Zodra er geen watertoevoer meer vereist is, wordt de pomp automatisch uitgeschakeld.

**Programma voor kleine hoeveelheden:**

Het geïntegreerde programma voor kleine hoeveelheden zorgt voor probleemloos gebruik van bijvoorbeeld wasmachines of druppelirrigatiesystemen, zelfs bij een beperkte waterstroom.

**Het foutdiagnosesysteem:**

De pomp wordt geleverd met een foutdiagnosesysteem waarin verschillende foutmeldingen en hun oplossingen worden weergegeven via de GARDENA smart app.

**2. Veiligheid**

**Symbolen op het product:**



**OPGELET!**

Onzorgvuldig of onjuist gebruik van dit product kan leiden tot letsel bij de gebruiker of anderen. Lees en begrijp de inhoud van de bedieningshandleiding. Bewaar de handleiding zodat u deze later kunt raadplegen.



Lees de instructies.

**Algemene veiligheidsinstructies**

**Elektrische veiligheid**



**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**  
Risiko van letsel als gevolg van elektrische schokken.

→ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert of onderdelen vervangt. Houd daarbij het stopcontact in de gaten.



**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**

Het product mag niet worden gebruikt als er zich personen in het zwembad of de vijver bevinden.  
Zorg ervoor dat de stekker en stopcontact zijn gemonteerd op een plaats die niet onder water kan komen te staan.  
Bescherm de stekker tegen vocht.



**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**

Bij een afgesneden netstekker kan vocht via de kabel binnendringen in elektrische onderdelen en kortsluiting veroorzaken.  
Knip de stekker niet af (om bijvoorbeeld door een muur te kunnen leiden).

Trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen.

→ Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze om gevaar te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, de servicewerkplaats van de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

Conform DIN VDE (Vereniging van Duitse ingenieurs) 0620, mogen stroomkabels en verlengkabels geen kleinere doorsnede hebben dan de rubbersnoeren met de aanduiding H07RN-F.

De kabellengte moet ten minste 10 meter bedragen.



**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**  
**Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.**

→ **Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van max. 30 mA.**

### Persoonlijke veiligheid

Lekkende smeermiddelen kunnen de verpompte vloeistof vervuilen.

### Aanvullende veiligheidsinstructies

#### Elektrische veiligheid



**WAARSCHUWING! Hartstilstand!**

Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gaan bedienen.



**WAARSCHUWING! Explosiegevaar!**

De pomp kan vonken creëren waardoor stof of gasdampen kunnen ontbranden.

→ Niet gebruiken in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.

Gegevens op het productplaatje moeten overeenkomen met technische gegevens van de netvoeding.

Sluit de stroom af als het product niet in gebruik is.

Bescherm de stekker en het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.

Gebruik de stroomkabel niet om de pomp op te tillen of de stekker uit het stopcontact te halen.

In Zwitserland moeten mobiele toestellen die buitenshuis worden gebruikt, worden aangesloten via een aardlekschakelaar.

Als extra veiligheidsvoorziening kan een goedgekeurde veiligheidsschakelaar worden gebruikt.

→ Vraag uw elektricien om advies.

Gebruik alleen geaarde verlengkabels voor het bedienen van deze pomp.

Een beschadigde pomp mag niet worden gebruikt.

Alvorens de pomp in te schakelen, dient u eerst te kijken of er schade is aan de pomp (met name aan de voedingskabel en stekker).

→ Laat in geval van schade de pomp controleren door ons GARDENA servicecentrum.

### Persoonlijke veiligheid



**WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar!**

Kleine onderdelen kunnen eenvoudig worden ingeslikt. De polyzak vormt ook verstikkingsgevaar voor kinderen. Houd kinderen uit de buurt tijdens de montage.

Gebruik dit product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.

Wanneer de pomp wordt aangesloten op de waterleiding, moeten de voorschriften van het land in acht worden genomen om te voorkomen dat water dat niet van drinkwaterkwaliteit is, naar binnen wordt zogen.

Wanneer water door de pomp heengaat is het geen drinkwater meer.

Bij gebruik van het product dient u uw haar af te dekken en geen sjaals en andere losse kledingstukken te dragen.

Zorg dat er zich geen kinderen of onbevoegden zonder toezicht binnen handbereik van de pomp en de te verpompen vloeistof zijn.



**WAARSCHUWING!**  
**Risico op letsel door heet water!**

Indien de elektronische bediening defect is of als de watertoevoer aan de inlaatzijde van de pomp wegvalt, kan achterblijvend water in de pomp opwarmen, waardoor er bij lekkage kans op letsel door warm water is.

→ Sluit de stroom voor de pomp af, laat het water afkoelen (ca. 10 – 15 min.) en bevestig de watertoevoer aan de inlaatzijde weer vóór ingebruikneming.

Zorg ervoor dat het uiteinde van de aanzuigslang altijd is ondergedompeld in het water, om te voorkomen dat de pomp droogloopt.

→ Vul de pomp voor elk gebruik met de te pompen vloeistof (ca. 2 tot 3 l).

De pomp moet op een stabiele en vlakke ondergrond staan, beschermd tegen onder water lopen. Zorg ervoor dat de pomp niet in het water kan vallen.

Bescherm de pomp tegen regen. Gebruik de pomp niet in een natte of vochtige omgeving.

Zeer fijn zand kan door het ingebouwde filter gaan (maaswijdte 0,45 mm) en leidt tot versnelde slijtage van de hydraulische onderdelen.

→ Voor zanderig water, moet u ook gebruikmaken van het GARDENA pompvoorzetfilter art.nr. 1730 (maaswijdte 0,1 mm).

De temperatuur van de verpompte vloeistof moet tussen 2 °C en 35 °C liggen.

Het product alleen opslaan bij temperaturen tussen 2 °C en 70 °C.

### 3. INSTALLATIE

*Vóór de installatie:*



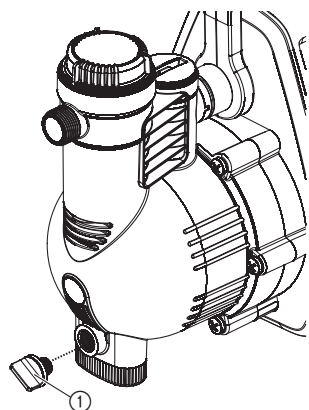
**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**

**Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.**

→ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de installatie uitvoert.

*Installatieplaats:*

De pomp moet worden gemonteerd op een plaats met een luchtvochtigheid van < 80% en met voldoende ventilatie bij de ventilatiesleuven. Hij moet op een afstand van ten minste 5 cm van de muren zijn. Er mag geen vuil (e. g. zand of grond) worden aangezogen door de ventilatiesleuven.



Stel de pomp zo op dat deze niet kan wegglijden en dat een bak die groot genoeg is voor het aftappen van de pomp of het systeem onder de aftappplug ① kan worden geplaatst.

De installatieplaats moet stevig en droog zijn en een veilige montage van de pomp toestaan.

Installeer de pomp op een veilige afstand (min. 2 m) van de te pompen vloeistof.

Indien mogelijk, installeer de pomp hoger dan de oppervlakte van het water dat wordt verpompt. Indien dit niet mogelijk is, installeer dan een vacuüm-resistente afsluiter tussen de pomp en de aanzuigslang, zodat het ingebouwde filter kan worden schoongemaakt.

Als het systeem permanent wordt geïnstalleerd, moeten er aan de inlaat- en uitlaatzijde geschikte afsluitvoorzieningen worden aangebracht. Belangrijk voor bijvoorbeeld onderhoud en schoonmaken van de pomp of bij uitschakelen voor langere tijd.

*Voor het aansluiten van de pomp:*

**De GARDENA-connectoren aan de zuig- en drukzijde mogen slechts handvast worden gedraaid. Controleer of de afdichting aanwezig en onbeschadigd is voordat u de aanzuigslang op de inlaat schroeft. Bij gebruik van metalen verbindingstukken, kan er schade ontstaan aan de verbindingsschroefdraad door onjuiste montage. Schroef daarom de verbindingstukken zo voorzichtig mogelijk vast. Gebruik alleen afdichttape voor het afdichten van metalen aansluitingen.**

*Sluit de aanzuigslang als volgt aan:*

Gebruik geen modulaire waterslangcomponenten aan de aanzuigzijde! Er moet een vacuümdichte aanzuigslang worden gebruikt, bijvoorbeeld:

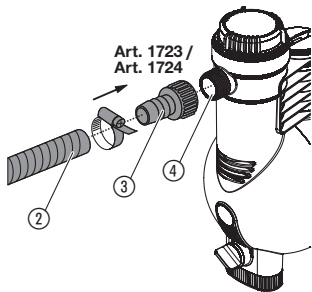
- GARDENA-aanzuigset **art.nr. 1411/1418**
- GARDENA aanzuigslang voor actieve toevoer **art.nr. 1729**
- GARDENA aanzuigslang geleverd per meter **art.nr. 1723/1724**.

**Als er zeer fijn vuil aanwezig is, adviseren wij het gebruik van:**

- een GARDENA pompvoorzetfilter **art.nr. 1730/1731** naast het geïntegreerde filter.

**Om de vultijd van de pomp te verminderen, raden wij het gebruik aan van:**

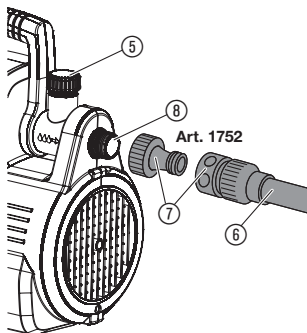
- een aanzuigslang met terugslagklep, wat voorkomt dat de aanzuigslang automatisch leegloopt wanneer de smart Pressure Pump is uitgeschakeld.



### Bijzonder belangrijk bij permanente installatie:

- Gebruik bij grotere aanzuighoogtes een aanzuigslang met een kleine diameter (3/4").
1. Bevestig de zuigslangkoppeling ③ aan de aanzuigopening ④.
  2. Zet de zuigslangkoppeling ③ met de hand vast.
  3. Bevestig de aanzuigslang ② op de zuigslangkoppeling ③.
  4. Zet de aanzuigslang vast bij aanzuighoogtes groter dan 4 m (bijv. aan een houten paal).  
*De pomp en de aanzuigslang worden dan ontlast van het watergewicht.*

### Om de drukuitlaat te bevestigen:



De slang kan worden aangesloten op de uitlaatzijde 33,3 mm (G1)-schroefdraad ⑤ van de 120° draaibare verbinding en/of op de horizontale verbinding ⑥. Het is van belang om drukbestendige slangen te gebruiken; overweeg bijvoorbeeld het volgende:

- GARDENA Tuinslang (3/4") **art.nr. 18113** met GARDENA Verbindingsset **art.nr. 1752**.

Als het product permanent in een gesloten ruimte wordt geplaatst, mogen er alleen slangen (bijv. verstevigde slangen) worden gebruikt voor het aansluiten van de watertoevoer, geen starre leidingen. Slangen verminderen het geluidsniveau en voorkomen schade door drukpieken. Installeer bij een opwaartse hoek alleen de eerste 2 m vaste leidingen.

1. Zet de koppeling van de drukslang ⑦ op de drukuitlaat ⑧.
2. Zet de drukslangkoppeling ⑦ met de hand vast.
3. Sluit de drukslang aan ⑥ op de drukslangkoppeling ⑦.

## 4. BEDIENING

### Voor het in werking stellen:



**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**

**Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.**

→ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de pomp vult.

### Bediening met de GARDENA smart system app:

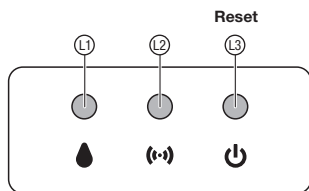
U kunt met de GARDENA smart system app alle smart system-producten vanaf elke locatie en op elk moment besturen. Download de GARDENA smart system app uit de Apple App Store of de Google Play Store.

Om een GARDENA smart Gateway te gebruiken is een internetaansluiting nodig. Alle GARDENA smart-producten zijn geïntegreerd via de app. Volg de instructies in de app.

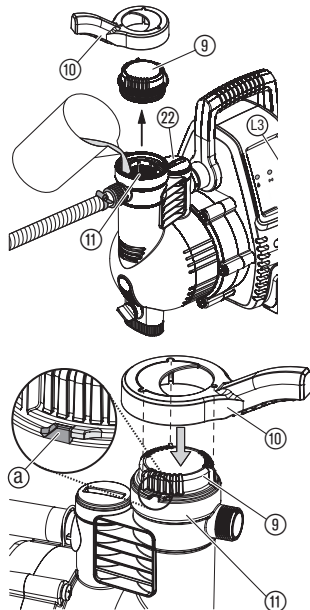
### Displays van de smart Pressure Pump:

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| – Taal                     | – Ged. toevoercapaciteit |
| – Huidig debiet            | – Pomptemperatuur        |
| – Huidige druk             | – Vorstwaarschuwing      |
| – Stand-by                 | – Lekkagewaarschuwing    |
| – Inschakeldruk            | – Fouten                 |
| – Totale toevoercapaciteit |                          |

## Fabrieksinstellingen:











## Het starten van de pomp:



De smart Pressure Pump wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

1. Houd de resetknop minimaal 5 seconden ingedrukt.

1. Maak het deksel  van het filterhuis met de bijgeleverde sleutel  los.
2. Giet de te pompen vloeistof langzaam in de vulopening  (ca. 2 tot 3 l), totdat het waterpeil niet langer onder inlaatopening van de aanzuigzijde komt of het water uit de horizontale aansluiting stroomt. Draai voor vaste installaties de zwarte dop  los en vul met vloeistof totdat deze naar de horizontale aansluiting stroomt.
3. Tap het achtergebleven water af uit de drukslang, om lucht te laten ontsnappen tijdens het vullen en de extractie.
4. Open alle afsluiters in de drukleiding (accessoires voor besproeiing, kleppen, enz.), om lucht te laten ontsnappen tijdens het aanzuigen. Als de toevoerleiding niet geleegd kan worden omdat deze gefixeerd is, maak dan de zwarte dop  los. Er kunnen aanzienlijke hoeveelheden vloeistof ontsnappen. Houd een voldoende grote bak bij de hand voor het opvangen.
5. Draai het deksel  van het filterhuis vast tot de nok  a.
6. Houd de drukslang omhoog vlak vóór de drukuitlaat.
7. Sluit de voedingskabel aan op een stopcontact.  
*Na 3 sec. start de pomp en licht de Power-LED  groen op.*
8. Sluit de afsluiters op de pijpleiding aan de uitlaatkant als de pomp continu water levert.
9. De pomp schakelt automatisch ca. 10 seconden uit nadat u de afsluiter heeft gesloten.  
*De pomp staat in de normale werkingsstand (standby).*

**De gespecificeerde hoogte voor zelf vullen (zie 8. TECHNISCHE GEGEVENS) wordt alleen bereikt wanneer de pomp vol is en de aanzuigslang omhoog wordt gehouden vlak vóór de drukuitlaat tijdens de eerste keer zelf vullen. Dit voorkomt dat het pompwater uit de drukslang kan lekken. Wanneer u een volledige aanzuigslang met terugslagklep gebruikt, hoeft u de drukslang niet omhoog te houden.**

**Het zelfvullen kan tot 6 minuten duren. Als daarna geen water wordt gepompt, stopt de pomp automatisch en geeft de GARDENA smart app een foutmelding.**

## 5. ONDERHOUD

### Vóór onderhoud:



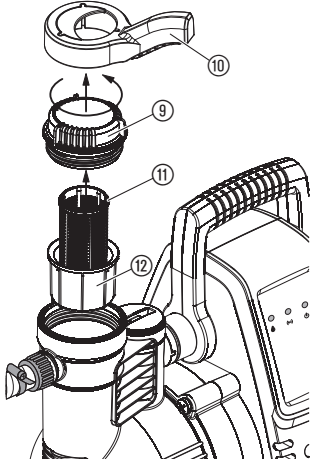
### WAARSCHUWING! Elektrische schok!

Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.

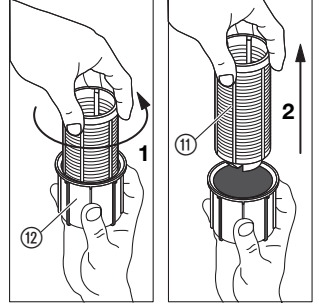
→ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

De GARDENA smart Pressure Pump heeft geen periodiek onderhoud nodig.

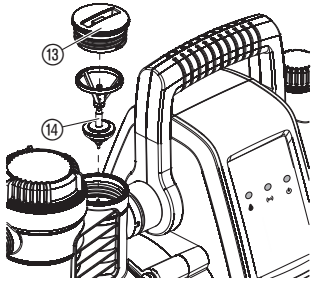
### Het filter reinigen:



1. Indien nodig, sluit alle afsluiters aan de inlaatzijde.
2. Maak het deksel ⑨ van het filterhuis los met de bijgeleverde sleutel ⑩.
3. Verwijder de filtereenheid ⑪/⑫ verticaal naar boven.
4. Houd de kelk ⑫ stevig vast, draai het filter ⑪ linksom 1 en verwijder het filter 2 (bajonet-sluiting).
5. Reinig de kelk ⑫ onder stromend water en reinig het filter ⑪ bijv. met een zachte borstel.
6. Monteer het filter weer in de omgekeerde volgorde.
7. Start de pomp (zie 4. BEDIENING).



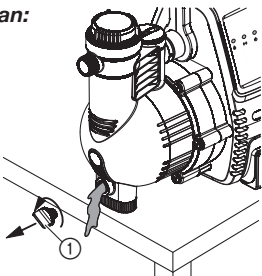
### De terugslagklep reinigen:



1. Indien nodig, sluit alle afsluiters aan de inlaatzijde.
2. Open alle aftappunten zodat de drukzijde wordt ontlast. Sluit nu de extractiepunten weer, zodat de aangesloten leidingen niet via de pomp leeglopen.
3. Maak het deksel ⑬ van de terugslagklep los met een geschikt gereedschap.
4. Verwijder het klephuis ⑭ en maak het schoon onder stromend water.
5. Monteer de terugslagklep weer in omgekeerde volgorde.
6. Start de pomp (zie 4. BEDIENING).

## 6. OPSLAG

### Opslaan:



Het product moet uit de buurt van kinderen worden opgeborgen.

1. Ontkoppel het product van het stroomnetwerk.
2. Zet de verbruiker open.
3. Verwijder de aangesloten slangen aan de in- en uitlaatkant.
4. Draai de aftapplug los ①.
5. Kantel de pomp naar de in- en uitlaatkant totdat er uit beide kanten geen water meer komt.
6. Sla het product op in een vorstvrije plaats vóór de eerste vorstperiode.



## Afvoeren:

(in overeenstemming met  
RL2012/19/EG)



Het product mag niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid.  
Het moet worden afgevoerd volgens de plaatselijke milieuvorschriften.

### BELANGRIJK!

Zorg ervoor dat het product via uw gemeentelijke afvalinzamelingsdienst wordt opgehaald.

## 7. PROBLEMEN OPLOSSEN

**Voordat u problemen oplost:**

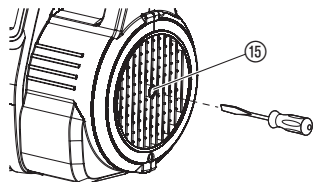


**WAARSCHUWING! Elektrische schok!**

**Risico van letsel als gevolg van elektrische schokken.**

→ **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u problemen oplost.**

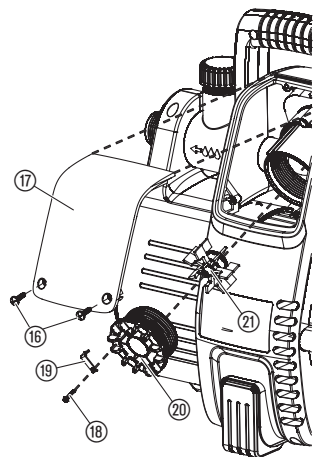
**De rotor losmaken:**



Een geblokkeerde rotor kan worden losgemaakt.

1. Verdraai de motoras (15) met een schroevendraaier.  
*Als gevolg hiervan komt de geblokkeerde rotor los.*
2. Start de pomp (zie 4. BEDIENING).

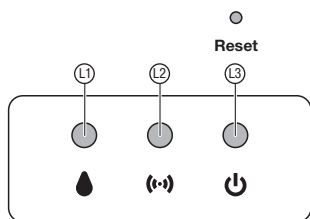
**De doorstroomsensor reinigen:**




Als de doorstroomsensor vuil is, kan dit leiden tot valse foutberichten.

1. Draai beide schroeven los (16).
2. Verwijder het deksel (17).
3. Draai de schroef (18) los en verwijder de klem (19).
4. Schroef de dop (20) linksom los (bijvoorbeeld met een schroevendraaier).
5. Verwijder en reinig de rotor (21).
6. Reinig de behuizing van de doorstroomsensor.
7. Monteer de terugslagklep weer in omgekeerde volgorde.
8. Plaats de dop (17) in de bovenzijde en bevestig de twee schroeven (16) aan de onderzijde.

## Fout-LED



De Fout-LED  geeft bij een probleem de bijbehorende storingstatus weer met verschillende knipperfrequenties, elk met een onderbreking van 2 seconden.

<b>Fout-LED knippert 1 keer</b>	Probleem bij eerste gebruik (In het geval van een storing knippert de LED  30 seconden nadat de pomp is gestart).
<b>Fout-LED knippert 2 keer</b>	Probleem bij eerste gebruik (In het geval van een storing knippert de LED  6 minuten nadat de pomp is gestart).
<b>Fout-LED knippert 3 keer</b>	Probleem tijdens het huidige gebruik. In het geval van een storing knippert de storings-LED  gedurende 30 seconden nadat er geen waterstroom is geweest.
<b>Fout-LED knippert 4 keer</b>	Probleem tijdens het huidige gebruik. The storings-LED  begint 60 minuten of twee minuten na het moment dat het defect werd geconstateerd, te knipperen.

Ontkoppel de pomp van het stroomnetwerk om de storingsindicatie te verwijderen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Fout-LED knippert 1 keer.</b> <i>De pomp zuigt gedurende 30 seconden geen water aan tijdens het eerste gebruik.</i>		
<b>Pomp zuigt geen water aan</b>	Pomp was onvoldoende gevuld met de te pompen vloeistof.	→ Vul de pomp en controleer of er geen water lekt aan de drukzijde tijdens het aanzuigen (zie 4. BEDIENING).
	Er kan geen lucht ontsnappen aan de drukzijde omdat uitgangen aan de drukzijde zijn afgesloten.	→ Open de uitgangen aan de drukzijde (zie 4. BEDIENING).
<b>Pomp start niet</b>	Het pomphuis is warm geworden en de thermische onderbreker is geactiveerd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Open de van toepassing zijnde afsluiter aan de drukzijde (drukzijde ontlasten).</li><li>2. Zorg voor voldoende ventilatie en laat de pomp afkoelen gedurende 20 min.</li><li>3. Start de pomp (zie 4. BEDIENING).</li></ol>
	Pomp is geblokkeerd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verwijder de obstructie (zie <i>De rotor vrijmaken</i>).</li><li>2. Laat de pomp 20 minuten afkoelen.</li></ol>
<b>Doorstroom-sensorsignaal is defect</b>	Doorstroomsensor is geblokkeerd.	→ Reinig de doorstroomsensor (raadpleeg <i>De doorstroom-sensor reinigen</i> ).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Fout-LED knippert 2 keer.</b> <i>De pomp zuigt gedurende 6 minuten geen water aan tijdens het eerste gebruik.</i>	Probleem aan de aanzuigzijde.	→ Dompel het uiteinde van de aanzuigslang onder water, → verhelp alle lekkages aan de aanzuigzijde, → reinig de terugslagklep aan de aanzuigzijde en controleer de montagerichting, → reinig het aanzuigfilter aan het uiteinde van de aanzuigslang, → reinig het filterdeksel en draai het deksel dicht tot aan de nok (zie 5. ONDERHOUD), → reinig het filter in de pomp.
	Aanzuigslang vervormd of verbogen.	→ Gebruik een nieuwe aanzuigslang.
<b>Pomp start niet</b>	De thermische onderbreker is geactiveerd (motor oververhit).	→ Laat de pomp 20 minuten afkoelen.
<b>Fout-LED knippert 3 keer.</b> <i>De pomp zuigt gedurende 30 seconden geen water aan tijdens het huidige gebruik.</i>	Probleem aan de aanzuigzijde.	→ Dompel het uiteinde van de aanzuigslang onder water, → verhelp alle lekkages aan de aanzuigzijde, → reinig de terugslagklep aan de aanzuigzijde en controleer de montagerichting, → reinig het aanzuigfilter aan het uiteinde van de aanzuigslang, → reinig het filterdeksel en draai het deksel dicht tot aan de nok (zie 5. ONDERHOUD), → reinig het filter in de pomp.
	Aanzuigslang vervormd of verbogen.	→ Gebruik een nieuwe aanzuigslang.
<b>Pomp start niet</b>	De thermische onderbreker is geactiveerd (motor oververhit).	→ Laat de pomp 20 minuten afkoelen.
<b>Doorstroom-sensorsignaal is defect</b>	Doorstroomsensor is geblokkeerd.	→ Reinig de doorstroomsensor (raadpleeg <i>De doorstroom-sensor reinigen</i> ).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Fout-LED knippert 4 keer.</b> <i>De pomp wordt uitgeschakeld tijdens continu gebruik gedurende 60 minuten, of na 2 minuten.</i>		
<b>Lekkagewaarschuwing wordt geactiveerd</b>	Lek aan drukzijde (bijv. lekkende kraan).	→ Verhelp lekkage aan de drukzijde.
	Maximale duur ( 60 min.) van het programma voor kleine hoeveelheden is overschreden.	→ Kort bij gebruik van het programma voor kleine hoeveelheden de besproeiingsduur in of onderbreek het gedurende 5 minuten. → Waterverbruik verhogen.
	Terugslagklep is geblokkeerd.	→ Reinig de terugslagklep (zie <i>De terugslagklep reinigen</i> ).
<b>Doorstroom-sensorsignaal is defect</b>	Doorstroomsensor is geblokkeerd.	→ Reinig de doorstroomsensor (raadpleeg <i>De doorstroom-sensor reinigen</i> ).
<b>Pomp start niet of stopt plotseling tijdens het gebruik</b>	Stekker is losgeraakt.	→ Steek de stekker in het stop-contact.
	Stroomstoring.	→ Controleer de zekering en de kabels.
	FI werd geactiveerd omdat er een lekstroom werd gedetecteerd.	→ Neem de stekker van de pomp uit en neem contact op met de GARDENA Servicedienst.
	Elektrische onderbreking.	→ Neem de stekker van de pomp uit en neem contact op met de GARDENA Servicedienst.

### Reparaties:

**Let op:** Neem bij andere storingen contact op met de serviceafdeling van GARDENA. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door serviceafdelingen van GARDENA of door gespecialiseerde dealers die zijn goedgekeurd door GARDENA.

## 8. TECHNISCHE GEGEVENS

<b>smart Pressure Pump</b>	<b>art.nr. 19080</b>
<b>Nominaal vermogen / stand-by verbruik</b>	1300 W / 1,5 W
<b>Netspanning</b>	230 V
<b>Netfrequentie</b>	50 Hz
<b>Kabellengte aansluiting</b>	1,5 m (H07RN-F)
<b>Radiofrequentiebereik</b>	863 – 870 MHz
<b>Maximaal zendvermogen</b>	25 mW
<b>Vrij zicht zendbereik</b>	ca. 100 m
<b>Max. toevoercapaciteit</b>	5000 l/h
<b>Max. druk</b>	5 bar
<b>Max. opvoerhoogte</b>	50 m
<b>Max. aanzuighoogte</b>	8 m

<b>smart Pressure Pump</b>	<b>art.nr. 19080</b>
<b>Inschakeldruk</b>	2,0 – 2,8 ± 0,2 bar
<b>Toelaatbare inwendige druk (perskant)</b>	6 bar
<b>Gewicht</b>	13,4 kg
<b>Afmetingen (L x B x H)</b>	47 x 26 x 34 cm
<b>Geluidsvermogensniveau <math>L_{WA}</math><sup>1)</sup> gemeten/gegarandeerd</b>	77 dB (A) / 79 dB (A)
<b>Onzekerheidsmarge <math>k_{WA}</math></b>	2,19 dB (A)

Meetproces voldoet aan: <sup>1)</sup> RL 2000/14/EG

## 9. ACCESSOIRES

<b>GARDENA Aanzuigslangen</b>	Knik- en vacuümresistent, verkocht per meter met een diameter van 19 mm (3/4"), 25 mm (1") of 32 mm (5/4"), zonder koppelstukken of in bepaalde lengtes compleet met koppelstukken,	
<b>GARDENA aanzuigslang-koppelingen</b>	Voor vacuüm-resistente aansluiting van de pomp naar de aanzuigslang, verkocht per meter.	<b>art.nr. 1723/1724</b>
<b>GARDENA aanzuigfilter met terugslagklep</b>	Om aanzuigslangen die per meter worden verkocht met een terugslagklep uit te rusten.	<b>art.nr. 1726/1727</b>
<b>GARDENA aanzuigslang voor actieve toevoer</b>	Voor vacuüm-resistente aansluiting van de pomp naar putten of leidingnet. Lengte 0,5 m. Met 33,3 mm (G1) binnendraad aan beide uiteinden.	<b>art.nr. 1729</b>
<b>GARDENA pompvoorzetfilter</b>	Aanbevolen voor het verpompen van zandhoudend water.	<b>art.nr. 1730/1731</b>
<b>GARDENA pompaansluitset</b>	Verbindingsset voor 1/2" drukslangen.	<b>art.nr. 1750</b>
<b>GARDENA pompaansluitset</b>	Verbindingsset voor 3/4" drukslangen.	<b>art.nr. 1752</b>

## 10. SERVICE/GARANTIE

### **Service:**

Gebruik voor contact opnemen het adres op de achterzijde.

### **Garantie:**

GARDENA Manufacturing GmbH geeft 2 jaar garantie op dit product (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie dekt alle ernstige defecten van het product waarvan aangetoond kan worden dat ze het gevolg zijn van fouten in materiaal of fabricage. Onder de garantie zullen wij het product vervangen of repareren zonder extra kosten als aan deze voorwaarden is voldaan:

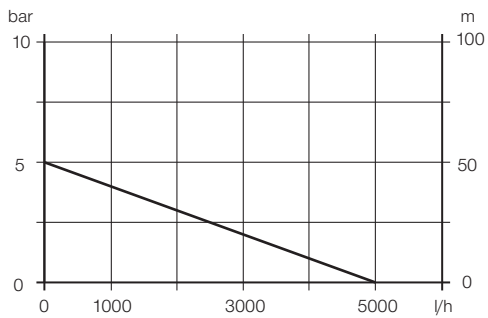
- Het product moet op de juiste manier gebruikt zijn volgens de vereisten van de gebruiksaanwijzing.
- De koper of een niet-geautoriseerde derde partij hebben niet geprobeerd om het product zelf te repareren.

Rotor, filter en sproeiers zijn verbruiksproducten en zijn niet inbegrepen in de garantie.

Deze fabrieksgarantie laat eventuele bestaande aanspraken van de gebruiker op garantie tegenover de dealer/verkoper onaangeroerd.

Als u problemen hebt met dit product, neem dan contact op met onze serviceafdeling of stuur het kapotte product met een korte beschrijving van het probleem – en in geval van garantie met een kopie van het aankoopbewijs – portvrij op naar GARDENA Manufacturing GmbH.

**Leistungskurve:**  
**Performance curve:**  
**Courbe de performances :**  
**Curva di rendimento:**  
**Prestatiegrafiek:**  
**Kapacitetskurva:**  
**Ytelseskurve:**  
**Suorituskykykäyrä:**  
**Ydelseskurve:**  
**Křivka výkonnosti:**  
**Krivulja zmogljivosti:**  
**Wykres wydajności:**



## **D Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Erzeugnisse entstehen, wenn diese unsachgemäß repariert wurden oder wenn keine Originalteile von GARDENA oder zugelassene Teile verwendet wurden, und wenn die Reparaturen nicht von einem GARDENA Service-Center oder einem Fachhändler durchgeführt wurden. Entsprechendes gilt für Ergänzungs- und Zubehörteile.

## **GB Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our products if it is because of improper repair or if parts replaced are not original GARDENA parts or approved parts, and, if the repairs were not done by a GARDENA Service Centre or an approved specialist. The same applies to spare parts and accessories.

## **F Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses produits, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces GARDENA d'origine ou approuvées n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le service après-vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés.

Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

## **I Responsabilità del prodotto**

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri prodotti se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op dat in overeenstemming met de wet voor productaansprakelijkheid wij niet aansprakelijk zijn voor enige schade veroorzaakt door onze producten als gevolg van onjuiste reparatie of als er onderdelen vervangen zijn door andere dan originele GARDENA-onderdelen of goedgekeurde onderdelen en als de reparaties niet zijn uitgevoerd door een GARDENA-servicecentrum of een goedgekeurde specialist. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **S Produktansvar**

Vi vill uttryckligen påpeka att, i enlighet med produktens ansvarsrätt, vi inte ansvarar för skada som orsakats av våra produkter om skadan beror på felaktig reparation eller om delar som bytts ut inte är GARDENA-originaldelar eller godkända delar, och om reparationer inte har utförts av ett GARDENA-servicecenter eller en godkänd specialist. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

## **FI Tuotevastuu**

Ilmoitamme erityisesti, että tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa tuotteiden vaurioista, jos niiden syynä on virheellinen korjaaminen tai muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai hyväksytyjen varaosien käyttö tai jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA-huoltoliike tai valtuutettu asiantuntija. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

## **DK Produktansvar**

Vi understreger udtrykkeligt, at vi i overensstemmelse med produktansvarsbestemmelserne ikke hæfter for skader forårsaget af vores produkter på grund af forkert reparation eller udskiftning af dele med uoriginale GARDENA-komponenter eller komponenter, som ikke er godkendt af os, og hvis reparationer ikke er udført af et GARDENA-servicecenter eller en godkendt specialist. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

## **CZ Odpovědnost za výrobek**

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobeny neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

## **SLO Jamstvo za izdelek**

Izrecno izjavljamo, v skladu z ustreznimi zakonodajo, ki ureja odgovornost proizvajalca, da ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili zaradi neustreznega popravila ali uporabe neoriginalnih ali neodobrenih nadomestnih delov (ki jih ne izdelata podjetje GARDENA) ali če popravil ne bi opravil servisni center GARDENA ali pooblaščen specialist. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Wyraźnie zwracamy uwagę, że zgodnie z obowiązującymi przepisami nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez nasze produkty, jeśli doszło do nich w wyniku niewłaściwej naprawy lub użycia nieoryginalnych bądź niezatwierdzonych części zamiennych GARDENA i jeśli naprawy nie zostały przeprowadzone przez centrum serwisowe GARDENA lub autoryzowanego specjalistę. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

**D EU-Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**GB CE Declaration**

The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

**F Certificat de conformité aux directives européennes**

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

**I Dichiarazione di conformità alle norme UE**

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

**NL EU-overeenstemmingsverklaring**

Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

**S EU Tillverkarintyg**

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

**FI EU-yhdenmukaisuusvakuutus**

Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.

**DK EU Overensstemmelse certifikat**

Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

**CZ Prohlášení o shodě EU**

Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.

**SLO EV-izjava o skladnosti**

Podpisani proizvajalec »Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden« s podpisom potrjuje, da sledeče opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na napravi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svoj pomen in veljavnost.

**PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej**

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktów. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązywania.



<p>Produktbeschreibung: Description of the product: Désignation du produit : Descrizione del prodotto: Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Tuotteen kuvaus: Beskrivelse af produktet: Popis výrobku: Opis izdelka: Opis produktu:</p>	<p><b>smart Pressure Pump</b> <b>smart Pressure Pump</b> <b>smart Pressure Pump</b> <b>smart Pressure Pump</b> <b>smart tryckpump</b> <b>Älykäs painepumppu</b> <b>smartrykpumpe</b> <b>Chytré tlakové čerpadlo</b> <b>Pametna tlačna črpalka</b> <b>Inteligentna pompa tłocząca</b></p>	<p>Schall-Leistungspegel: gemessen/garantiert Noise level: measured/guaranteed Puissance acoustique : mesurée/garantie Livello rumorosità: testato/garantito Geluidsniveau: gemeten/gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt/garanterad Melun tehotaso: mitattu/taattu Lydtryksniveau: afmålt/garanti Hluková hladina výkonu: naměřeno/garantováno Nivo hrupa: izmerjeno/zagotovljeno Poziom natężenia dźwięku: zmierzono/gwarantowane</p>
<p>Artikelnummer: Article number: Référence : Codice articolo: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Artikelnummer: Objednací číslo: Številka izdelka: Numer katalogowy:</p>	<p><b>19080</b></p>	<p><b>77 dB (A)/79 dB (A)</b></p> <p>Jahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année de marquage CE : Anno di applicazione della certificazione CE: Jaar van CE-markering: År för CE-märkning: CE-merkinnän vuosi: År for CE-mærkning: Rok označení prohlášením o shodě: Letnica oznake CE: Rok oznakowania CE:</p>
<p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : Direttive UE: EG-richtlijnen: EU-direktiv: EY-direktiivit: EF-direktiver: Předpisy ES: Direktive EU: Dyrektywy WE:</p>	<p><b>2014/53/EG</b> <b>2011/65/EG</b> <b>2000/14/EG</b></p>	<p><b>2016</b></p>
<p>Harmonisierte EN-Normen: Harmonised EN: Harmonisation EN : Norme armonizzate EN: Geharmoniseerde norm: Harmoniserad EN: Yhdenmukaistettu EN: Harmoniseret EN-standard: Harmonizované normy EN: Usklajeni standardi EN: Zharmonizowane EN:</p>	<p><b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 60335-2-41</b> <b>EN 301489-1 V1.9.2</b> <b>EN 301489-3 V1.6.1</b></p>	<p>Ulm, den 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016 Fait à Ulm, le 18.10.2016 Ulm, 18-10-2016 Ulm, 2016.10.18. Ulm, 18.10.2016 Ulmissa, 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016 Ulm, 18.10.2016</p> <p>Bevollmächtigter Vertreter: Authorized representative: Représentant autorisé : Rappresentante autorizzato: Gemachtigde: Bemyndigad representant: Valtuutettu edustaja: Bemyndiget repræsentant: Autorizovaný zástupce: Pooblaščen predstavnik: Autoryzowany przedstawiciel:</p>
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V</p> <p>Conformity Assessment according to: 2000/14/EC Procedure: art. 14 Annex V</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000 /14 /CE art. 14 Annexe V</p>	<p> <b>Reinhard Pompe</b> Vice President</p>

